

*NOTE: This liturgy is intended for personal worship purposes only and not for distribution.
Any reproduction of this material for monetary purposes is illegal.*

*NOTA: Esta liturgia está destinada solo para fines de culto personal y no para su distribución.
Cualquier reproducción de este material con fines monetarios es ilegal.*

DOMINGO 13 DE JUNIO DE 2021

SUNDAY, JUNE 13, 2021

LGBTQ+ Pride Sunday

Tercer Domingo después de Pentecostés

The Third Sunday after Pentecost

1:00 p.m.



All Saints Church

132 N Euclid Ave

Pasadena CA 91101

626.796.1172 www.allsaints-pas.org

¡Bienvenidos! / Welcome!

"Quienquiera que seas y dondequiera que te encuentres en el camino de la fe hay un lugar para ti aquí."

"Whoever you are and wherever you find yourself on the journey of faith there is a place for you here."

**Aprenda más sobre La Iglesia de Todos los Santos /
Learn more about All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/welcome-to-asc/get-connected/>

Las peticiones para una oración se pueden enviar llamando al 626.583.2707 para dejar un mensaje para la oficina de Pastoral o por correo electrónico a prayers@allsaints-pas.org o texto 910-839-8272 (910-TEXT-ASC)

Prayer requests can be submitted by calling 626.583.2707 to leave a message for the Pastoral Care office or by email to prayers@allsaints-pas.org or text 901-TEXT-ASC or 901-839-8272

Nos unimos como comunidad amada en la Iglesia de Todos los Santos como una señal de lo que puede suceder fuera de nuestras puertas. Que podemos ser el cambio que nuestro mundo debe ver. Que podemos unirnos como una comunidad amada en Pasadena, la nación y el mundo.

Que la familia humana puede estar unida y junta. Hoy.

We Come Together as Beloved Community at All Saints Church as a sign of what can happen outside our doors. That we can be the change our world must see. That we can Come Together as a Beloved Community in Pasadena, the nation and the world.

That the human family can Come Together. Today.

Para donar a La Iglesia de Todos los Santos / Donate to All Saints:

<https://allsaints-pas.org/donate/>

Las Cuatro Metas Fundamentales de All Saints Church.

Four Foundational Goals of All Saints Church

Afirmar nuestros valores, nuestra misión y **VISIÓN**.

Claim our values, mission and **VISION**.

Equipar a nuestro personal y así **APOYAR** el trabajo de testimonio de All Saints Church.

Equip our staff to **SUPPORT** the work and witness of All Saints Church.

Crear espacio que provea una **BIENVENIDA** radical para todos.

Provide space that communicates radical **WELCOME** for all.

Profundizar vínculos en la congregación e **INSPIRAR** nuevos líderes.

Deepen congregational connections and **INSPIRE** new leadership.

Nuestros Valores Fundamentales /Our Core Values:

Inclusión Radical / Radical Inclusion	✦	Justicia Valerosa / Courageous Justice
Mayordomía Ética / Ethical Stewardship	✦	Espiritualidad Gozosa / Joyful Spirituality

Nuestra Misión:

Somos una Iglesia Episcopal, caminando con un
 Jesús revolucionario,
 Amando sin juzgar
 Haciendo justicia sin temor
 Abrazando la vida con alegría
 Invitando reverentemente otras manifestaciones
 de fe y personas a estar en relación
 Para la restauración y
 transformación de nosotros mismos,
 de nuestra comunidad y del mundo.

Our Mission Statement:

We are an Episcopal Church, walking with a
 revolutionary Jesus,
 Loving without judgment
 Doing justice courageously
 Embracing life joyfully
 Reverently inviting all faiths
 and peoples into relationship
 For the healing and transformation of ourselves,
 our community, and the world.


SALUTACIÓN / WELCOME

Thomas Diaz

HYMNO/HYMN "Juntos Como Hermanos"


Grupo Arroyo

Estribillo



Jun - tos co-mo her - ma - nos, miem - bros de_u-na_l - gle - sia
 va - mos ca - mi - nan - do al en - cuen - tro del Se - ñor.

Estrofas



Un lar - go ca - mi - nar, por el de - sier - to ba-jo_el
 U - ni - dos al re - zar, u - ni - dos en u - na can -
 La_l - gle - sia_en mar-cha_es - tá. A_un mun - do nue - vo va - mos
 sol, no po - de - mos a - van - zar sin la_a - yu - da del Se - ñor.
 ción, vi - vi - re - mos nues - tra fe con la_a - yu - da del Se - ñor.
 ya don - de rei - na - rá_el a - mor, don - de rei - na - rá la paz.

— Spiritual: setting: Cesáreo Gabaráin (1936-1991)

SALUDO/SALUTATION

Alfredo Feregrino

Ministro: Bendito sea Dios: Creador, Redentor y Sostenedor.

Minister: Blessed be God: Creator, Redeemer and Sustainer.

Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

People: And blessed be God's kingdom, now and for ever. Amen.

COLECTA PARA LA PUREZA / COLLECT FOR PURITY

Ministro: Oremos.

Minister: Let us pray.

Ministro y Pueblo:


Minister and People:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos conocidos y ningún secreto encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones con la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente celebremos la grandeza de tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

GLORIA

Soloists



1 ¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria en los cie - los!
 2 ¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria a Je - su - cris - to!
 3 ¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria al Es - pi - ri - tu!

All



¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria en los cie - los!
 ¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria a Je - su - cris - to!
 ¡Glo-ria a Dios, Glo-ria a Dios, Glo - ria al Es - pi - ri - tu!

Soloists *All*



¡A Dios la glo-ria por siem - pre! ¡A Dios la glo-ria al siem - pre!



¡Al-le - lu - ya, A - mén! ¡Al-le - lu - ya, A - mén! ¡Al - le - lu - ya, A - mén!

—Setting: *Gloria in excelsis*, Peru

COLECTA DEL DIA / COLLECT FOR THE DAY

Alfredo Feregrino

Ministro: Dios habita en ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Ministro: Oremos.

Manteniendo silencio.

Ministro:

Mantén, oh Dios, a tu familia, la Iglesia, en tu constante fe y amor; para que, mediante tu gracia, proclamemos tu verdad con valentía, y administremos tu justicia con compasión; por amor de nuestro Salvador Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Minister: God dwells in you.

People: And also in you.

Minister: Let us pray.

Silence is kept.

Minister:

Keep, O God, your household the Church in your steadfast faith and love, that through your grace we may proclaim your truth with boldness, and minister your justice with compassion; for the sake of our Savior Jesus Christ, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

LECTURA / LESSON

Jose-Louis Trassens

Lectura de I Samuel (1:1–6, 9–18).

A Reading from I Samuel (1:1–6, 9–18).

En un lugar de los montes de Efraín, llamado Ramá, vivía un hombre de la familia de Suf, cuyo nombre era Elcaná. Era hijo de Jeroham y nieto de Elihú. Su bisabuelo fue Tohu, hijo de Suf, que pertenecía a la tribu de Efraín. Elcaná tenía dos esposas. Una se llamaba Ana, y la otra Peniná. Peniná tenía hijos, pero Ana no los tenía. Todos los años salía Elcaná de su pueblo para rendir culto y ofrecer sacrificios en Siló al SOBERANO todopoderoso. Allí había dos hijos del sacerdote Elí, llamados Hofní y Finees, que también eran sacerdotes del SOLO SANTO. Cuando Elcaná ofrecía el sacrificio, daba su ración correspondiente a Peniná y a todos los hijos e hijas de ella, pero a Ana le daba una ración especial, porque la amaba mucho, a pesar de que el VIENTRE DE VIDA le había impedido tener hijos. Por esto Peniná, que era su rival, la molestaba y se burlaba de ella, humillándola porque la FUENTE DE VIDA la había hecho estéril. En cierta ocasión, estando en Siló, Ana se levantó después de la comida. El sacerdote Elí estaba sentado en un sillón, cerca de la puerta de entrada del templo del SOLO SANTO. Y Ana, llorando y con el alma llena de amargura, se puso a orar a la FUENTE DE VIDA y le hizo esta promesa: «SOLO SANTO, todopoderoso: Si te dignas contemplar la aflicción de esta sierva tuya, y te acuerdas de mí y me concedes un hijo, yo lo dedicaré toda su vida a tu servicio, y en señal de esa dedicación no se le cortará el pelo.» Como Ana estuvo orando largo rato ante el SOLO FIEL, Elí se fijó en su boca; pero ella oraba mentalmente. No se escuchaba su voz; sólo se movían sus labios. Elí creyó entonces que estaba borracha, y le dijo: ¿Hasta cuándo vas a estar borracha? ¡Deja ya el vino!

Now there was a certain man of Ramathaim, a Zuphite from the hill country of Ephraim, whose name was Elkanah son of Jeroham son of Elihu son of Tohu son of Zuph, an Ephraimite. He had two wives; the name of the one was Hannah, and the name of the second, Peninnah. Peninnah had children, but Hannah had no children. Now this man went up year by year from his town to worship and to sacrifice to the SOVEREIGN of heaven's vanguard at Shiloh; there the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were priests of the HOLY ONE OF OLD. And it was, on the day Elkanah sacrificed, he would give to his wife Peninnah and to all her daughters and her sons portions of the sacrifice. But to Hannah he gave a double portion, because he loved her, though the WOMB OF LIFE had closed her womb. Her rival used to provoke her severely, to irritate her, because the WELLSPRING OF LIFE had closed her womb. After they had eaten and drunk at Shiloh, Hannah rose and presented herself before the HOLY ONE OF OLD. Now Eli the priest was sitting on the seat beside the doorposts of the temple of the HOLY ONE. Hannah's soul was embittered, and she prayed to the SOURCE OF LIFE, and she wept profusely. And she vowed a vow and said, "HOLY ONE of heaven's legions, if only you would truly look on the affliction of your slave-woman, and remember me, and not forget your slave-woman, but will give to your slave-woman man-seed, then I will place him before you as a nazirite all the days of his life. He shall not drink wine or strong drink, and a razor shall not go upon his head." And it was as she increased praying before the FAITHFUL ONE, Eli was observing her mouth. Now Hannah, she was speaking in her heart, only her lips moved; her voice was not heard. So, Eli took her for a drunkard. And Eli said to her, "How long will you remain drunk? Put your wine away woman – away from you!"

—continued on next page—

No es eso, señor —contestó Ana. No es que haya bebido vino ni ninguna bebida fuerte, sino que me siento angustiada y estoy desahogando mi pena delante del Señor. No piense usted que soy una mala mujer, sino que he estado orando todo este tiempo porque estoy preocupada y afligida. Vete en paz —le contestó Elí, y que el Dios de Israel te conceda lo que le has pedido. Muchísimas gracias —contestó ella. Luego Ana regresó por donde había venido, y fue a comer, y nunca más volvió a estar triste.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Then Hannah responded and said, "No, my lord, I am a woman whose spirit has hardened; I have not drunk either wine or strong drink; I have been pouring out my soul before the GOD WHO HEARS. Do not regard your slave as a worthless woman, for I have been speaking from my great grief and vexation all this time." Then Eli answered and said, "Go in peace; the God of Israel grant the petition you have made to God." And Hannah said, "May your slave-woman find favor in your eyes." Then the woman went on her way to her quarters, ate and drank with her husband, and her countenance was sad no longer.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: Thanks be to God.

SALMO / PSALM 113

Jose-Louis Trassens

¡Aleluya! Siervos del ALTÍSIMO, ¡alaben su nombre!

¡Bendito sea ahora y siempre
el nombre del SABIDURÍA DE LOS SIGLOS.

¡Alabado sea el nombre del AUTOR DE LA VIDA
del oriente al occidente!

ELLA QUE ES SABIDURIA está por encima de las naciones;
¡su gloria está por encima del cielo!

Nadie es comparable a la MADRE DE TODOS nuestro
Dios,
que reina allá en lo alto;

y que, sin embargo, se inclina
para mirar el cielo y la tierra.

Levanta del suelo al pobre,
y saca del lugar más bajo al necesitado

para sentarlo entre gente importante,
entre la gente importante de su pueblo.

A la mujer que no tuvo hijos
le da la alegría de ser madre
y de tener su propio hogar.

Hallelujah! Give praise, you slaves of the MOST HIGH;
praise the Name of the WISDOM OF THE AGES.

Let the Name of the HOLY ONE OF OLD be blessed,
from this time forth forevermore.

From the rising of the sun to its going down
the Name of the AUTHOR OF LIFE is praised.

SHE WHO IS WISDOM is high above all nations,
and her glory above the heavens.

Who is like the MOTHER OF ALL our God, who sits
enthroned on high,
yet bends down to behold the heavens and the
earth?

She takes up the weak out of the dust
and lifts up the poor from the ashes.

She sets them with the rulers,
with the rulers of her people.

She makes the woman of a childless house
to be a joyful mother of children.

LECTURA / LESSON

Lectura de Colosenses (4:10–17).

Aristarco, mi compañero de cárcel, les manda saludos; y también Marcos, el primo de Bernabé. Ustedes ya tienen instrucciones respecto a Marcos; si va a visitarlos, recíbanlo bien. También los saluda Jesús, al que llaman el Justo. Éstos son los únicos entre los creyentes judíos que han trabajado conmigo por el reino de Dios, y han sido un gran consuelo para mí. Les manda saludos Epafras, un siervo de Cristo Jesús; él es uno de ustedes, y siempre está rogando por ustedes en sus oraciones, para que se mantengan perfectamente firmes, entregados del todo a hacer la voluntad de Dios. Yo soy testigo de lo mucho que Epafras se preocupa por ustedes y por los que están en Laodicea y en Hierápolis. Lucas, el médico amado, los saluda, y también Demas. Saluden a los hermanos que están en Laodicea. Saluden también a Ninfa y a la congregación que se reúne en su casa. Después de haber leído ustedes esta carta, mándenla a la iglesia de Laodicea, para que también allí sea leída; y ustedes, a su vez, lean la carta que les llegue de allá. Díganle esto a Arquipo: «Procura cumplir bien el servicio que te han encomendado en nombre del Señor.»

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Jose-Louis Trassens

A Reading from Colossians (4:10–17).

Aristarchus my fellow prisoner greets you all, so too Mark the cousin of Barnabas, about whom you have received instructions, if he comes to you, welcome him. And Jesus who is called Justus, greets you. These of the circumcised, are my only co-workers for the realm of God, and they have been a comfort to me. Epaphras, who is one of you, a slave of the Messiah Jesus, greets you all. He is always fighting for you all in his prayers, so that you may stand mature and fully assured in everything that is the will of God. For I testify for him that he has done much hard labor for you all and for those in Laodicea and in Hierapolis. Luke, the beloved physician, and Demas greet you. Give my greetings to the siblings in Laodicea, and to Nympha and the church in her house. And when this has been read among you all, make it so that it is read in the Laodicean church; and you all read the one from Laodicea. And say to Archippus, "See that the ministry you have received in the Messiah, that you fulfill it."

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: Thanks be to God.

HIMNO / HYMN "¿Le Conocéis?"

Grupo Arroyo

Estrillo

Con vo - so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo -
 so - tro es - tá, su nom - bre es "El Se - ñor". — Con vo -
 so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo - so - tros es - tá, su
 nom - bre es "El Se - ñor". —

EVANGELIO / GOSPEL

Alfredo Feregrino

Ministro: Las Buenas Nuevas de Jesucristo como está escrito en San Matteo (15:21–28).

Pueblo: Gloria a ti, Cristo Señor.

Jesús se dirigió de allí a la región de Tiro y Sidón. Y una mujer cananea, de aquella región, se le acercó, gritando: ¡Señor, Hijo de David, ten compasión de mí! ¡Mi hija tiene un demonio que la hace sufrir mucho! Jesús no le contestó nada. Entonces sus discípulos se acercaron a él y le rogaron: Dile a esa mujer que se vaya, porque viene gritando detrás de nosotros. Jesús dijo: Dios me ha enviado solamente a las ovejas perdidas del pueblo de Israel. Pero la mujer fue a arrodillarse delante de él, diciendo: ¡Señor, ayúdame! Jesús le contestó: No está bien quitarles el pan a los hijos y dárselo a los perros. Ella le dijo: Sí, Señor; pero hasta los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos. Entonces le dijo Jesús: ¡Mujer, qué grande es tu fe! Hágase como quieres. Y desde ese mismo momento su hija quedó sana.

Ministro: El Evangelio del Salvador.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Minister: The Good News of Jesus as written in Matthew (15:21–28).

People: Glory is yours, O Christ.

Jesus left the place where he had been teaching and went back to the regions of Tyre and Sidon. Just then a Canaanite woman from that area came out and shouted, "Have mercy on me, Lord, Son of David; my daughter is badly demon-possessed." But Jesus did not answer her a word. Then his disciples came and implored him, saying, "Send her away, for she keeps shouting after us." Now Jesus answered, "I was not sent to any except the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before Jesus, saying, "Lord, help me." Then Jesus said, "It is not good to take the children's food and throw it to the dogs." But she said, "Yes, Lord, yet the dogs eat the crumbs that fall from their lord's table." Then Jesus answered her, "Woman, great is your faith! Let it be for you as you wish." And her daughter was healed that moment.

Minister: The Gospel of the Savior.

People: Praise to you, O Christ.

HIMNO / HYMN "¿Le Conocéis?"

Grupo Arroyo

Estribillo

Con vo - so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo -
so - tro es - tá, su nom - bre es "El Se - ñor". — Con vo -
so - tros es - tá y no le co - no - céis, — con vo - so - tros es - tá, su
nom - bre es "El Se - ñor". —

— Letra: José A. Olivar, n. 1939 © 1971, José A. Olivar y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados.

Música: Miguel Manzano, siglo XX, ©1971.

SERMON

The Rev. Carla Robinson,
Associate Priest at Christ Episcopal Church, Seattle

ORACIÓN DE LOS FIELES / PRAYERS OF THE PEOPLE

Thomas Diaz

RECORDAMOS A LOS QUE HAN PEDIDO NUESTRAS ORACIONES Y A LOS QUE OFRECEN SUS GRACIAS / WE REMEMBER THOSE WHO HAVE ASKED FOR OUR PRAYERS AND THOSE WHO OFFER THEIR THANKSGIVINGS:

John Blanchard; Helga Breith; Sheila Ewin; Cameron Hoover; Ed & Jo Lara; Karla Miller; M. Sathyan; Hannah & Caleb; Heather; Mary Lynn; and we celebrate and give thanks for the election of the Reverend Brenda Bos as Bishop of the Southwest California Synod of the Evangelical Lutheran Church of America; the 77th anniversary of D-Day and the battle of Normandy, we honor and remember those who served and lost their lives in the historic invasion; and for all those celebrating LGBTQ Pride Month.

CONTINUAMOS NUESTRAS ORACIONES POR / WE CONTINUE TO PRAY FOR: *Karen Alexander; Betsy Amirkhan; Bettina Joy Ayres; Barbara Benson; Lily Ava Blair; Deana Brunwin; Cornelia & Susan Buerklin; Bella Burbank; Yvett & Valerie Busby; Brenda Camarena; Jean Maureen Carlson; Lorna Carry; Joshua Chavarria; Nicole Clark; Eleanor Congdon; Marilyn Cox; Lisa Crean; Naomi Crocker; Nathaniel Dan Hartog; Michael David; Dan Davis; Beth DeFiore; Judy DeTomaso; Kevin Diaz; Sarah Dogbe; Carminnie Doromal; Mark Douglas; Jay Elliott; Rick Fay; Allen Fleming; Katie Ford; Beverly Franco; Deanne Fransen; Robin Gatmaitan; Maria Goulding; Sue Grant; Linda Gray; Katie Hall; Christina Hamilton; Bill Henck; Seiow Lian Holton; Mick Honchell; Nicholas Jennison; Steven Kastner; Hannah Lafler; Lydia Larson; Mona Lide; Lydia Lopez; Dan Lundberg; Vanessa Manlunas; Ruben Martinez; Kristin Martinson; Mark Mastromatteo; Michael Mayer; Michael Menchaca; Elmer Mendez; Sarah Merkel; Michael Mota; Monica Orstead; Roger Possner; Joseph Prabhu; Tarron Richardson; Myrtle Robinson; William Rosner; Mark Runco; Cam Sanders; Lee Sands; Robert Settle; Stefanie Shea-Akers; Claudette Shultice; Mina Soliman; Miklos Stein; Joan Swift; Tyler Tamblyn; Don Thomas; Jeff Thompson; Rebecca Congdon Thompson; Janice Tixier; Jeremy Tobin; Karen Morris and Maren Tompkins; Beck Torrey-Payne; Marin Viorel; Jon Web; Dan Weber; Sarah Werkman; Patrick Wright; Alessandro; Andrea; Anthony Michael; Ashlee & Ryan; Bea, Angelica Deborah, Abdul Rashid, Anna, Athena, Sebastian, Rivka, Sukayna and Jannah; Bridget, Breanna and Thealon; Cathy; Christina; Chrystal; Clare; Diana; Jesse; Joel; Kerry; Margarita; Maximiliano; Melissa; Montserrat; Noemi; Pam; Pam and Becky; Pilar; Tensie; Vito; The Als Family; The Belloli Family; The Campbell and Van der Palen Families; The Edwards Family; The Knecht Family; The Peters Family; The Sewell Family; The Simmons Family; The Stewart and Anderson Families; The Stone and O'Malley Families; The Thompson and Campbell Families.*

ORAMOS POR AQUELLOS QUE SIRVEN EN LAS FUERZAS ARMADAS / WE PRAY FOR THOSE WHO SERVE IN THE ARMED FORCES, INCLUDING THOSE IN THE EXTENDED ALL SAINTS COMMUNITY: *Richard Adams; Argyle Ernest Alejandria; Abigail Alford; Kenji Alford; Jamal Allen; Jonathan & Jeremy Alvarado; Clarke Anderson; David Anderson; Peter Andrews; Michael Ardizzone; Jay Keith Arnold; Michael Arredondo; Park Ashley; Nathan Ashlock; Matthew Austin; Michael Austin; Charles Ayotte; Andrea Allen Baker; Ryan Ball; Joseph Barraquio; Michael Barraquio; Patrick Barraquio; Richard Joseph Barrios; Candace Beck; Caleb Anduze Bell; Brian Bilheimer; Tal Bjoraker; Kelvin Bowser; Davey Brooks; Fanstasia C. Buckber; James Bruni; Michael Bruning; Brett Burt; Chad Bushay; Michael Cady; Joshua Caldwell; George Cardenas; Joey Carlos; James F. Carter; Reinel Castro; Rodolfo Cerda; Thomas Chau; Simba Chigwida; Derek Clark; James Cochran; Chuck Colden; Chistina Coogen; Michael Cooksey; Ian Conrad; Greg Cordova; Jon Cowell; Reid Culton; Jamandre Dancy; Benno deJong; John Dendinger; Philip J. Desy; Robert DeWitt, Jr.; Harry Dibbell; Sam Dollar; Danny Doughty; Matt Douglas; James Duncan; Peter Dyrod; Sam Edwards; Jason Ehret; Felis Elameto; Peter Erickson; Andrew Espitias; Michael Everett; Michael Fane; Eddie Feefer; Richard Ferguson; Christian Flowers; Jean Vieve Folie; Jeremy Gomez; Scott Foster; David Freeman; James Freeman; Tom Frye, Jr.; Paul Fuller; Roderick Gaines; Jacob Garcia; Thomas Garcia; Mark Geiger; Joshua Gomez; John Toby Green; Spencer Greenaway; Malcolm Guidry; Gabrino Gutierrez; Jared Guzman; Nate Hancock; Justin Harper; Allen Harris; Kathy Harris; Janna Herbert; Noah Hillbruner; David Hoker; Steve Holland; Nick Hooper; Peter Hotwood; Becky Hsia; David Hubner; Darrin Huggins; David Hunter; Timmy Ige; Brian Jacklin; Cody Jackson; Michael James; Andrew Jensen; Todd Johnson; Brady Jones; Rene Juarez; Joshua Judson; Tatum Kaneta; Tarek Roy Kassem; Zvi Katz; Charles Kaufman; Jonas Kelsall; Matthew Kempe; Michael Kennedy; Alex Khalkhali; Mike Kiffel; Eddie Kiper; Nick Klinkle; Gavin Kohnle; Montinez Kornegay; Jack Lazebnik; Francesca Lane; Abel Lara; Monte Lass; Steve Linyard; Amos Livingston; Carlos Lopez; Justin Lowdermilk; Nicholas D. Lucas; Paul V. Lucas; Adam Christian Lyons; Willie Mace; Patrick Mackey-Mason; Richard Marasigan; Charlotte Marlowe-Brown; Christopher Martin; Kevin Martin; Joe Maun; Bryan Mayer; India Mays; J.R. McCallam; Joshua McCann; J.R. McMallam; Chris McMaster; Edward J McLean; Garrett Melahn; Nicholas Melahn; Robin Lewis Miller; Marvin Monjivar; Brandon Montag; T.J. Moseley; Joe Mrsich; Eron Munir; Mario Munoz; Misty Munoz; Miles Nash; John Nemedez; Emeka Okai; James Olson; Jose Orantes; Kim Ott; Travis Andrew Parker; Alex Perschall; Jason Phipps; Herb Pickelseimer; Galen Pilon; Mike Porras; Sergio Rangel; Brandon Rathbone; Ed Reid; Christopher Rennemann; Javier Rivera; Eric Robles; Daniel Rodriguez; Brady Rawls Rouse; Brian Rutkowki; Paul Saenz; Abraham Santos; Adam Schertz; Justin Schwartz; Neil Scott; Daniel Secor; Lyle Shackelford; Jason Sims; Shari Simzyk; Zachary Soule; Jimmy Smith; Chubby Sok; Eddie Sosa; Gregory Stoup; Michael Sunderman; Ian Sundseth; Michael Tapia; Nicholas Thompson-Lopez; Dante Roman Terronez; Adam Burton Thompson; Philip Thompson; Humberto Tomas; Stuart Townsend; Michael Uphoff; Marcos Vallejo; Juan Vargas; Jaime Manuel Vargas-Benitez; Doug Vogt; Justin Wallace; Joshua Walsh; John Kennedy Watkins; Greg Watten; Casey Wildgrube; Nicole Williams; Rick Williamson; Von Wilkins, Jr.; Jake Winslow; Neil Worthington; James Michael Yates; Kat Yates; Phillip Yeakey; Brenden; Brent; Eric.*

ORAMOS POR LOS QUE HAN MUERTO / WE PRAY FOR THOSE WHO HAVE DIED: *Jeanette Campbell; Mark Edwards; Ariel Gourgia Guterman; Patrick Hill; Susan Knecht; Mattie Lee Stone; Mario Tucciarone; Tucker Wright.*

PRAYERS VIA TEXT

Alfredo Feregrino

We take this time to acknowledge Prayers and Thanksgivings from the community.

PRAYERS

Jose-Louis Trassens

Ministro: Dios, nos hiciste en tu infinita creatividad, has elegido el espectro del arco iris para ser el signo de tu bendición y protección.

Minister: God, who made us in your infinite creativity, you have chosen the spectrum of the rainbow to be the sign of your blessing and protection.

Pueblo: Oramos por tus hijos en las lluvias de la desigualdad y la opresión, para que vean tu bendición.

People: We pray for your children in the rains of inequality and oppression, that they would see your blessing.

Ministro: En este Domingo del Orgullo Gay, recordamos a aquellos que han abierto el camino a la gente LGBTQ para la igualdad y la justicia.

Minister: On this Pride Sunday, we remember those who have blazed the trail for LGBTQ+ equality and justice.

Pueblo: Oramos por quienes continúan luchando por la completa igualdad ante la ley.

People: We pray for those who continue to fight for full equality under the law.

Ministro: Oramos por aquellos que continúan viviendo bajo la amenaza de la intimidación, opresión o violencia en nuestras comunidades debido a su orientación sexual, identidad y expresión de género, o el color de su piel.

Minister: We pray for those who continue to live under the threat of intimidation, oppression, or violence in our communities because of their sexual orientation, gender identity, and expression, or the color of their skin.

Pueblo: Dios de vida, ayúdanos a verte en todas las formas de identidad y expresión.

People: God of life, help us to see you in all forms of identity and expression.

Ministro: Oramos por los niños y jóvenes LGBTQ que luchan contra el aislamiento y la vergüenza, que no tienen un lugar seguro donde estar o mentores que puedan enseñarles y guiarlos en su viaje de autodescubrimiento.

Pueblo: Danos el poder para caminar por el camino del amor, acoger a los excluidos y cuidar a los vulnerables, trabajar por la justicia y regocijarnos en el espíritu de vida.

Ministro: Confesemos nuestros pecados a Dios.

Se mantiene un período de silencio.

Ministro y Pueblo:

Dios misericordioso, necesitamos tu sanación: Concédenos verdadero arrepentimiento. Algunos pecados son evidentes; otros se nos escapan; otros no podemos encarar. Perdónanos; libéranos para escuchar tu palabra y servirte.

Ministro: Mediante Jesucristo, Dios ha apartado nuestros pecados. Acerquémonos a Dios en paz. *Amén.*

LA PAZ / PEACE

Ministro: La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Intercambiar la paz en el nombre de Cristo.

Minister: We pray for LGBTQ+ children and youth who struggle with isolation and shame, who have no safe space to retreat to, or mentors who can teach and guide them through their journey of self-discovery.

People: Empower us to walk in the way of love, to welcome the excluded and care for the vulnerable, to work for justice, and rejoice in the spirit of life.

Minister: Let us confess our sins before God.

Silence is kept.

Minister and People:

We need your healing, merciful God: give us true repentance. Some sins are plain to us; some escape us; some we cannot face. Forgive us; set us free to hear your word to us; set us free to serve you.

Minister: Through Christ, God has put away our sin. Let us approach God in peace. *Amen.*

Minister: The peace of Christ be always with you.

People: And also with you.

Greet one another in the name of Christ.

ANUNCIO / ANNOUNCEMENTS

Alfredo Feregrino

GIVING MESSAGE

Terry Knowles

OFFERTORY SENTENCES

Alfredo Feregrino

HIMNO DE OFERTORIO / OFFERTORY ANTHEM

Grupo Arroyo

"Soy Feliz"

Estribillo:

Te da-mos gra - cias pro-que nos lla - mas, pro-que nos
 tie - nes cer - ca de ti. Mi vi-da en - te - ra
 es to-da tu - ya. Yo na-da quie-ro. Yo soy fe - liz.

— Letra y música: Emilio Vicente Matéu, siglo XX, Copyright ©1977,
 Emilio Vicente Matéu y Ediciones Musical PAX-PPC.
 Derechos Reservados. Administradora exclusiva en EEUU: OCP Publications.

- Soloista:
- 1 Mas yo, Señor, se comprender que nada puedo; que nada soy.
 Pero tu voz viene hasta mí: "Nada te inquiete. Contigo estoy". *Estribillo*
 - 2 Has sido tú quien me buscó. Viniste a verme. Tu voz me habló.
 Yo sólo se seguir tu voz. Tan sólo a ti busco, Señor. *Estribillo*
 - 3 Quiero cantar, quiero decir Cuánta alegría nace de mí.
 Quiero habitar dentro de ti. Siempre a tu lado quiero vivir. *Estribillo*
 - 4 Gracias te da mi corazón porque nos haces uno en tu amor.
 Todo mi ser es para ti. Yo nada quiero. Ya soy feliz. *Estribillo*

PARA LA PRESENTACIÓN / FOR THE PRESENTATION

HYMNO / HYMN "Te Ofrecemos"

Estribillo:

Te_o - fre - ce - mos, Pa - dre nues - tro, con el

vi - no_y con el pan_nues - tras pe - nas y_a - le -

grí - as, el tra - ba - jo, nues - tro_a - fán.

—Traditional

- Soloista: 1 Como el trigo de los campos bajo el signo de la cruz,
se transforman nuestras vidas en el cuerpo de Jesús. *Estribillo*
- 3 Estos dones son el signo del esfuerzo de unidad,
que los pueblos realizamos en el campo y la ciudad. *Estribillo*

LA GRAN PLEGARIA EUCARISTICA / GREAT THANKSGIVING

Eric Law

Sacerdote: Dios habita en ustedes.

Priest: God dwells in you.

Pueblo: Y también contigo.

People: And also in you.

Sacerdote: Eleven los corazones.

Priest: Lift up your hearts.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

People: We lift them to the Lord.

Sacerdote: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Pueblo: Dárselas es digno y justo.

People: It is right to give God thanks and praise.

Sacerdote: En verdad es justo, bueno y con gozo, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Dios omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Priest: It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Almighty God, Creator of heaven and earth.

Porque tú eres la fuente de luz y de vida; nos has hecho a tu imagen y nos has llamado a una vida nueva en Jesucristo nuestro Señor.

For you are the source of light and life; you made us in your image, and called us to new life in Jesus Christ our Lord.

Sacerdote: Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Priest: Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

SANCTUS/BENEDICTUS

San - to, San - to, San - to, es el Se - ñor, es el Se - ñor, es el Se - ñor. Lle - nos es -

tán cie - los y tie - rra de tu glo - ria, lle - nos es -

tán. Ho - san - na en las al - tu - ras.

Be - di - to es el que vie - ne en nom - bre

en nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na, ho -

san - na, ben - di - to es el que vie - ne. Ho -

san - na, ho - san - na en nom - bre del Se - ñor.

— Setting: *Misa Cubana*, Juan J. Sosa, n. 1947

CONSAGRACION / CONSECRATION

Sacerdote: Dios Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Creador de todos.

Jesús extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, una ofrenda perfecta para todo el mundo.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos. Hagan esto como memorial mío."

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Priest: Holy and gracious God: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Creator of all.

Jesus stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect self-offering for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Sacerdote: Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Sacerdote y Pueblo:

Cristo ha muerto,
Cristo ha resucitado,
Cristo volverá.

Sacerdote: Dios, en esta ofrenda de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Envía a tu Espíritu Santo sobre tu pueblo y sobre estas ofrendas de pan y vino, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Sacerdote y Pueblo:

Concede que nosotros, revestidos por el poder de tu Espíritu, seamos un pueblo de esperanza, justicia y amor. Dios de la vida, acércanos más al Cuerpo de Cristo y al final de los tiempos llévanos con todo tu pueblo al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por la inspiración de tu Espíritu Santo, por Cristo, y con Cristo y en Cristo, te adoramos con voces de alabanza eterna, nuestro Dios y creador. Bendito eres hoy y siempre. Amén.

Priest: Therefore we proclaim the mystery of faith:

Priest and People:

Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.

Priest: We celebrate the memorial of our redemption, O God, in this offering of praise and thanksgiving. Recalling Christ's life, death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in Christ.

Priest and People:

Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ—by whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty God, now and for ever. Amen.

Sacerdote: Y ahora, como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó, en el lenguaje de nuestro corazón, nos atrevemos a decir,

Priest: And now, as our Savior Christ has taught us, in the language of your heart, we are bold to say,

Sacerdote y Pueblo / Priest and People:

Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros

perdonamos a quienes nos ofenden. No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

我们在天上的父，
愿人都尊你的名为圣，
愿你的国降临，
愿你的旨意行在地上，
如同行在天上。
我们日用的饮食，
今日赐给我们。
免我们的债，
如同我们免了人的债。
不叫我们遇见试探，
救我们脱离凶恶。
因为国度，权柄，荣耀，
全是你的，直到永远。
阿们。

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

BREAKING OF THE BREAD/FRACCION DEL PAN

A period of silence is kept, during which the priest breaks the consecrated bread.

Se guarda un período de silencio, mientras el sacerdote parte el pan consagrado.

Sacerdote: Somos un solo cuerpo, un solo Espíritu.

Priest: We are one bread, one body.

People: We will love one another as Christ loves us

Pueblo: Nos amaremos como Cristo nos ama.

INVITATION / INVITACIÓN

Sacerdote: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Priest: The Gifts of God for the People of God.

HYMNO/HYMN "Renuévamos, Señor"

Estrillo:

Re - nué - va - nos, Se - ñor, llé - na - nos con tu a -
 mor. Sa - na el do - lor de los sue - ños que per -
 dí - mos. Re - nue - va nues - tras vi - das y el ca -
 mi - no que es - co - gi - mos. Guí - a - nos co - mo fa -
 mi - lia en la fe. 1...
 Final
 Guí - a - nos co - mo fa - mi - lia en la fe.

- 1 Jesús, toma nuestra mano, enséñanos a amar.
 Danos fuerza para vivir tu palabra.
 Guíanos, Jesús con nuestros brazos abiertos
 para recibir al pobre sin esperanza. *Estrillo*
- 2 Padre, transfórmanos. Abrázanos con tu Espíritu.
 Ayúdanos a aceptarnos el uno al otro.
 Rompe las cadenas de miedo que dividen nuestros hogares,
 para así vivir tu santa voluntad. *Estrillo*

**COLECTA PARA LA PRESENCIA DE CRISTO /
COLLECT FOR THE PRESENCE OF CHRIST**

Alfredo Feregrino

Ministro: Oremos.

Jesús, quien nos sanas, quédate con nosotros mientras estamos distanciados el uno del otro, sé nuestro compañero en el camino, enciende nuestros corazones y despierta la esperanza en nosotros, que mientras nos reunimos y comemos juntos, dondequiera que estemos, ya sea con nosotros mismos o con aquellos a quienes amamos y nos preocupamos, que el Cristo resucitado esté presente siempre con nosotros en la fracción del pan. Amén.

Minister: Let us pray.

Jesus, our Healer, stay with us as we are far from one another, be our companion along the way, kindle our hearts, and awaken hope, that as we gather and eat together, wherever we are, by ourselves or with those whom we love and care about, the risen Christ is present in the breaking of the bread. *Amen.*

BENDICION / BLESSING

Alfredo Feregrino

HYMNO / HYMN "Alabaré"

Grupo Arroyo

A-la-ba - ré a - la - ba - ré, a - la - ba - ré a mi Se - ñor.

A - la - ba - ré, (a - la - ba ré,) a - la - ba - ré, (a - la - ba ré,) - a -

la - ba - ré a mi Se - ñor. ñor.

Estrofas

Juan vio el nú - me - ro de los re - di - mi - dos y
 To - dos u - ni - dos, a - le - gre can - ta - mos
 So - mos tus hi - jos, Dios Pa - dre, e - ter - no,

to - dos a - la - ba - ban al Se - ñor. U - nos o - ra - ban,
 glo - ria y a - la - ban - zas al Se - ñor. ¡Glo - ria al Pa - dre!
 Tú nos has cre - a - do por a - mor. Te a - do - ra - mos,

al Estribillo

o - tros can - ta - ban y to - dos a - la - ba - ban al Se - ñor.
 ¡Glo - ria al Hí - jo! Y ¡Glo - ria al Es - pí - ri - tu de a - mor!
 te ben - de - ci - mos y to - dos can - ta - mos en tu ho - nor.

— Letra: Del Apocalipsis 7, 4, 9-12
 Música: Manuel José Alonso y José Pagán

DESPEDIDA / DISMISSAL

Alfredo Feregrino

Sacerdote: ¡Salgamos al mundo en el
 nombre de Cristo!

Priest: Let us go forth rejoicing in the
 name of Christ.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

People: Thanks be to God!

Language In Worship: Because language has the power to shape our thinking about one another, All Saints Church makes every effort to bring the language of worship into conformity with the principles of biblical theology that affirm that the personhood of God embraces all expressions of gender lovingly and equally. Therefore, in our worship, we take our Bible readings from an inclusive language lectionary, which is often truer to original sources in references to people, and expands our concept of God beyond exclusively masculine terms. In Prayer Book liturgies we make minimal but symbolically important changes which denote our commitment to inclusive expression. Some historical texts that are widely known and loved are left unaltered. The words of the liturgy are from the 1979 *Book of Common Prayer* and *Enfleshed*. The biblical readings are from the new *The Women's Lectionary* year W, created by Rev. Dr. Wil Gafney.

© Wil Gafney and Church Publishing, no further distribution.

* * * * *

GRUPO ARROYO

DIRECTOR DE MÚSICA

Dan Cole

SOLISTAS Y MÚSICOS

Jessica Fichot

Francisco Ruiz

Brandon Turner

PREDICADORA

The Rev. Carla Robinson

Para preguntas o peticiones de Cuidado Pastoral, favor de comunicarse con la oficina de la Rvda. Sally Howard, llamando a su Asistente Administrativa, Ana Camacho al 626.583.2737 o acamacho@allsaints-pas.org

Puede comunicarse también con el Reverendo Alfredo Feregrino, Rector Asociado al 626.583.2713 o aferegrino@allsaints-pas.org

Cada semana ponemos nuestra fe en acción /

Each week we put our faith into action

www.allsaints-pas.org/action

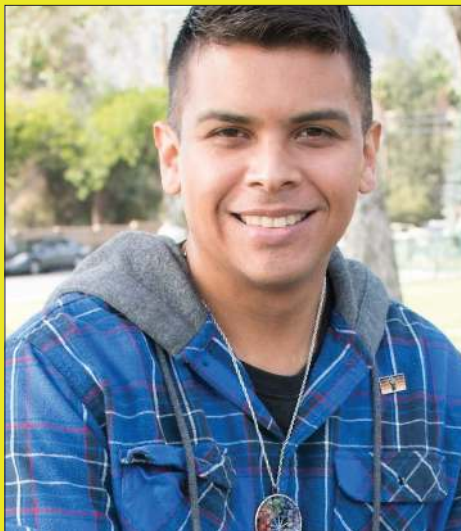
This Week at All Saints

This Sunday, June 13, 2021 – LGBTQ+ Pride Sunday

Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>

(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m. & 1 p.m. services)

10:00 a.m. Rector's Forum : *Living Fully, Freely, and Authentically.* What Does This Mean for the LGBTQ+ Community?



Join members of the LGBTQ+ community of All Saints Church to discuss what it means to live fully, freely, and authentically as LGBTQ+. Come and listen to personal testimony on what it means to live fully in the image of God amid struggle and pain; to resiliency.

Hosted LGBTQ+ ministry leaders: **Thomas Diaz** (he/him) and **Hannah Earnshaw** (they/them). Panelists include **Ella Baker** (she/her), **Gabriel DuBuransky** (they/them), **Kaia Duke** (she/her), **Terry Moore** (he/him) and **Darryl Young** (he/him).



10:45–11:15 a.m. Interactive Children's Chapel led by Kelly Erin O'Phelan

All children and families are invited to participate. If you have a candle available, be ready to light it! For information on joining Children's Chapel, contact **Kelly Erin O'Phelan** at kophelan@allsaints-pas.org.



11:00–11:15 a.m. Meditative Chapel

Chapel aims to be a liminal space between the hustle of life and household and a more tranquil, worshipful mindset.

We'll have a reading and a moment of meditation, you'll just need yourself and a candle if you have one.

Link will be provided on Sunday morning.

Worship at 11:15 a.m.

The Rev. **Carla Robinson** preaches;
Jim Campbell offers music.

Bilingual Spanish/English Worship at 1:00 p.m.

The Rev. **Carla Robinson** preaches.
Grupo Arroyo offers music.

Prayers and healing are available by zoom and telephone appointment. Contact Pastoral Care at prayers@allsaints-pas.org.

K-5th Grade Updates

Interactive Children's Chapel is on at 10:45 a.m. For information on joining, contact Kelly Erin. All children and families are invited. If you have a candle and matches at home, please have them ready as we will light the candle together!

If you are looking for support during this time please reach out to
Kelly Erin O'Phelan at kophelan@allsaints-pas.org.



Youth Summer Program

- June 11: Youth Game Night [6 pm]
- June 26: Senior High Sunset Hangout [7-8:30 pm]
- June 24/25: Green and clean living workshop/ Creating natural fabric dye from food scraps [online, 4-5 pm]
- July 1/2: Green and clean living workshop/ Sewing vegetable grocery bags [online, 4-5 pm]
- July 9: Youth Game Night [6 pm]
- August: Possible camping trip for CYF families, more info to come.
- August 13: Youth Game Night [6 pm]

Youth Group (6th-12th Grade)

Join the Youth Discord server and stay connected with All Saints Youth 24/7. Check out the memes channel, share your art or favorite music, get help with homework, join the ongoing debates or just catch up with friends through chat, voice or video chat. For All Saints YOUTH only.



Information = Nina Scherer at
nscherer@allsaints-pas.org.

ASC YOUTH Discord server: <https://discord.gg/khbUZVw9YG>

Follow us on Instagram: [ascyouthpasadena](https://www.instagram.com/ascyouthpasadena)

**Wednesday Night Youth Group at 7:00 p.m,
we meet on zoom.**

Grab your dinner plate and eat with friends
starting at 6:30pm (same zoom link).

Weekly Youth Group Link:

<https://allsaints-pas.zoom.us/j/82557897319?pwd=ZHN6dlkrRW1jem53MytERFNaT25Sdz09>

Meeting ID: 825 5789 7319 ✦ Passcode: ASCYouth

Take a break from crazy school schedules, vent, hang out, support each other, get inspired, play games, share art and music and much more.

We hope to see everyone there!



Stay Connected

Monday, June 14

Monday Meditation Group - 6:45–8:45 p.m.

Beginners are welcome. Join us for quiet sitting and group meditation, accessible to all. Information = encam@att.net.

Grief and Loss Support Group - 7:00 p.m.

The Grief and Loss Support Group offers opportunities to develop a better understanding of grief and to learn healthy coping skills and share feelings with others who are experiencing loss.

Information = acamacho@allsaints-pas.org.

Brothers on a Journey - 7:00–9:00 p.m.

Brothers on a Journey is an affinity group for men to share about their lives in a safe and welcoming environment.

Information = Christine Cox at ccox@allsaints-pas.org.

LGBTQ+ Small Group - 7:00–8:30 p.m.

We strive to enhance the journey of faith of the lesbian, gay, bisexual, transgender, queer community through opportunities to foster spiritual and educational growth, social interaction, political advocacy and pastoral care.

Email Christine Cox at ccox@allsaints-pas.org for access details.

Tuesday, June 15

Centering Prayer

7:00 – 7:45 p.m.

Centering Prayer is a meditation practice that is centered in the contemplative Christian tradition.

<https://allsaints-pas.org/more/pastoral-care/centering-prayer/>

Information = acamacho@allsaints-pas.org.

Wednesday, June 16

Noonday Prayers & Prayers of Healing

12:00 – 12:30 p.m.

Link: <https://allsaints-pas.org/noonday-prayers/>

All Saints Church offers an online service of Noonday Prayers with prayers for healing from 12:00-12:30 p.m. every Wednesday. Join us for this weekly opportunity to come together in prayer for each other,

for our nation and for our world. Information =

Debbie Daniels at ddaniels@allsaints-pas.org.

Bilingual Bible Reflection Led by Alfredo Feregrino

The intention of this group will be to discern and imagine in community how each are called to be in a beloved community from the perspective of the Latino/Bilingual lens and how God is already working in our communities. This group will be led by **Alfredo Feregrino**. All are welcome. The group will meet Thursday, June 17, 6:00–7:00 p.m.

Register online here to receive Zoom information: <https://bit.ly/3cpqi26>

More information = Alfredo Feregrino, aferegrino@allsaints-pas.org.

Recovery Eucharist Meets 1st and 3rd Wednesday at 6 p.m.

The Recovery Eucharist is designed for those recovering from any addiction and for those who support them in their recovery. Elements of the service are drawn from the Book of Common Prayer and the 12 Step readings.

June 16 ✦ Link to join: <https://us02web.zoom.us/j/87551078462> ✦ Meeting ID: 875 5107 8462

Lay Counseling Ministry/Consejería

Due to the coronavirus pandemic, LCM is not seeing any client face to face; however, we are accommodating people that want telephone support. Please call a dedicated line at 626.583.2706, and a coordinator will call you the next day!

A causa de la pandemia del coronavirus no estamos aceptamos consejería en persona, si usted desea tener apoyo vía Telefónica, por favor llame al 626.583.2706 y deje su nombre y su número de teléfono y el coordinador le llamará al día siguiente.

Information = Ana Camacho at acamacho@allsaints-pas.org.

Meditation and the Mind

This popular small group offering is coming back for a third session! The group meets for 8 consecutive sessions to meditate together and discuss simple tools that help incorporate the power of meditation into our daily lives; emphasizing that creating lasting change requires practice over time. The meditations are designed to develop emotional intelligence, resiliency, and a growth mindset. Sundays, through June 27, 4:00 p.m. on Zoom, facilitated by Leila Gonzalez.

Register online here: <https://bit.ly/32xp0Wg>

Looking Ahead

Events & Opportunities



Canterbury & Coventry Choirs Partner with the King's Singers!



For the last several months, the Adult Choirs at All Saints have been hard at work putting together their final virtual project of the season. As the unofficial tributary song



for the NHS (Britain's health care system), *Over the Rainbow* has been a song of hope and inspiration for health workers and front line heroes. We are so privileged to be joined by the world-renowned a capella group, King's Singers, for this special presentation.

If you would like, we invite you to send in pictures of rainbows (taken or drawn) to wzhao@allsaints-pas.org to be included in the tribute by June 18.

Education for Ministry: A Unique Small Group Experience

Theologian Karl Barth advised "to take your Bible and take your newspaper, and read both." EfM will help you dig deeper into the Christian faith. Learn about church history, theological ideas and reflect on connecting faith with life experiences. We guarantee to stretch your imagination and open a new world of insights as you probe scripture and tradition. It is held in a small group setting that links faith with everyday life. EfM is for lay persons. It is not a process leading towards ordination, though some do continue on in that ministry. It is more about discerning where our daily life and the things we do form our ministry to the world around us. Classes begin in September.

Registration is limited.

Visit our website: <https://allsaints-pas.org/ministries/education-for-ministry/>
or the EfM website for more info and sample lessons: <http://efm.sewanee.edu/>.

Information = Gary Leonard at tofr@pacbell.net



Radical Inclusion is one of the core values at All Saints Church. Living into our commitment to full inclusion for members of the LGBTQ+ community is part of how we live into that value all year long – and during Pride Month we offer a series of special events and opportunities

Pride Zoom Social – Friday, June 11, 7:00 p.m.
 Members of the LGBTQ+ community are invited to hang out on Zoom together and maybe play some online games!
 Email hannah.earmshaw@gmail.com for the Zoom link.

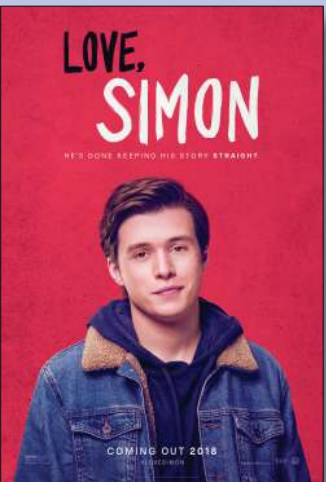
Pride Sunday at All Saints Church – Sunday, June 13
 Pride Sunday at All Saints begins at 10:00 a.m. with a Rector's Forum led by members of our LGBTQ+ Ministry and continues with guest preacher **Carla Robinson** at our LGBTQ+ led 11:15 am service and our 1:00 p.m. bilingual, Spanish/English service.

Pride Month Movie Nights

The LGBTQ+ Ministry invites the wider All Saints community to join us for a series of Sunday night movie nights using **Amazon Prime Watch Party**, with optional Zoom discussions afterwards. Youth are especially invited to join us for the latter two movies. Links and instructions will be posted on the LGBTQ at All Saints Pasadena **Facebook page**: <https://www.facebook.com/lgbtqascpas>

Pride Sunday, June 13, 7:00 p.m.

A heartwarming true story of solidarity between a group of gay and lesbian activists in 1980s England and a Welsh mining village during the UK Miners' Strike.



Love, Simon

Sunday, June 20, 7:00 p.m.

Romantic comedy in which a closeted gay high school student begins an online correspondence with another closeted teen at his school, but runs into trouble when it is discovered by someone else.

The Half of It

Sunday, June 27, 7:00 p.m.

Comedy drama in which a high school student is enlisted by a football player to help write love letters to a girl he likes—only to find herself falling in love with the same girl.
 (Not available on Amazon and will be hosted on Netflix Party instead)



Your Generosity Makes the Difference



Your generosity to All Saints Church is inspiring – and so very important.

At such a time as this – as our community looks forward to gathering in person and we acknowledge the hope and light on the horizon – we thank you for your support of All Saints Church. So many individuals and families have pledged, and we are tremendously grateful. If you have not done so, please consider making a pledge now. Your gift will help ensure that All Saints Church continues to be a beacon of that hope and light, and a community that is safe and welcoming. We will be so thankful to you.

You may give via the “Donate” button on our website:

<https://allsaints-pas.org/donate/donate-now/>

For assistance of any kind, please contact Terry Knowles, our Director of Giving & Stewardship, at tknowles@allsaints-pas.org or 626.583.2736.



Join Us for a Film Screening of *Thorns on the Rose: Black Abuse, Corruption & the Pasadena Police*

The Racial Justice Ministry invites you to a screening via Zoom, Sunday, June 27, 2:30–4:30 p.m.

Following the film, we'll host a talkback with the filmmakers and impacted community members.

Zoom link: <https://fullerton.zoom.us/j/87252443949>

Next Sunday: June 20, 2021

Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>

(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m., and the 1 p.m. services)

10:00 a.m. Rector's Forum

Walking Through Returning to Campus for In-Person Worship



Worship at 11:15 a.m.

Mike Kinman preaches;
Elizabeth Tatum, Kimberly Poli, Daniel Ramon
and Jim Campbell offer music.

Bilingual Spanish/English

Worship at 1:00 p.m.

Alfredo Feregrino preaches. Grupo Arroyo offers music.

